

# TOO

CE

TOO3000

TOO3024

TOO4500

TOO4524



## Swing gate opener

**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

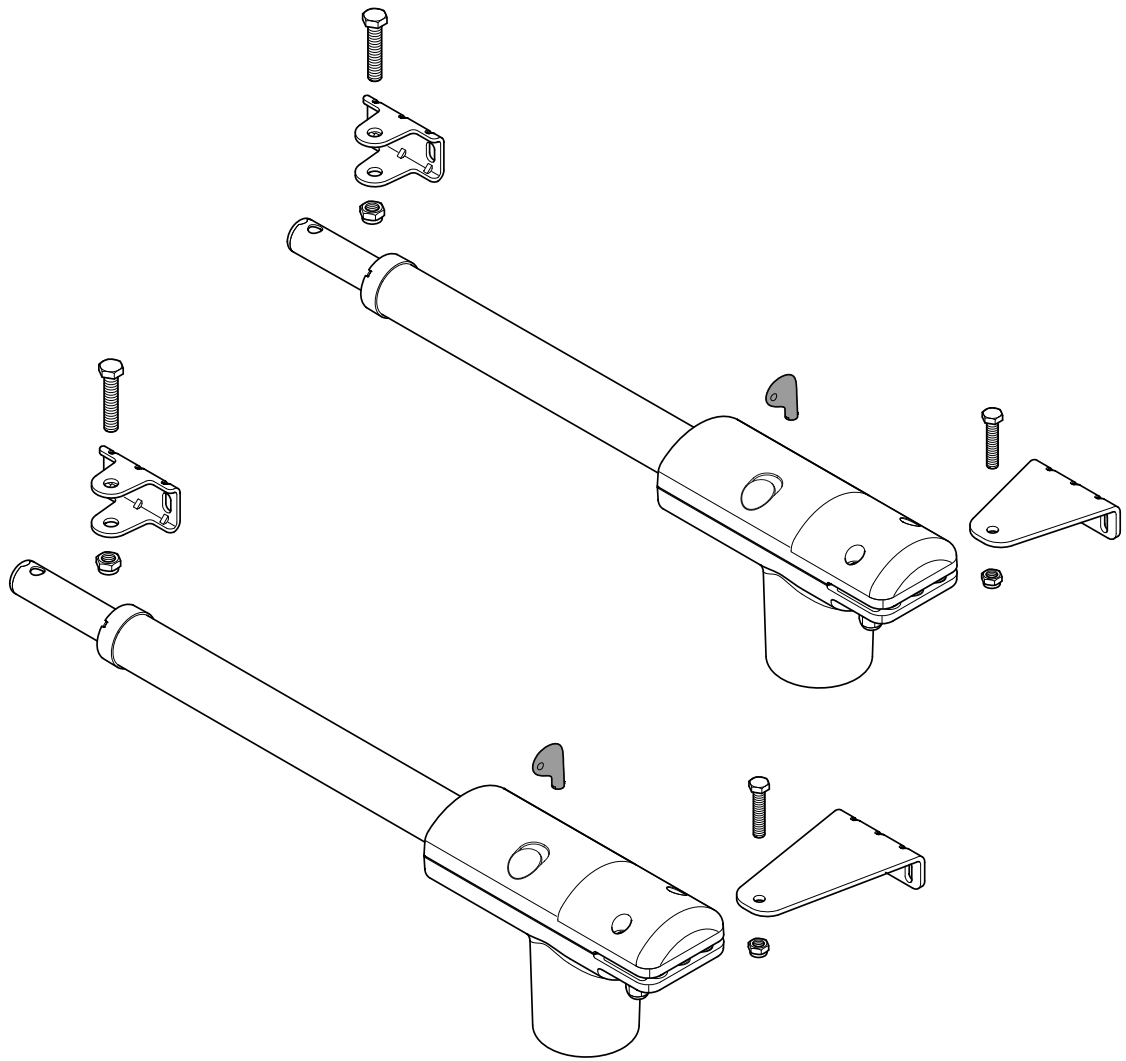
**DE** - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

**NL** - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

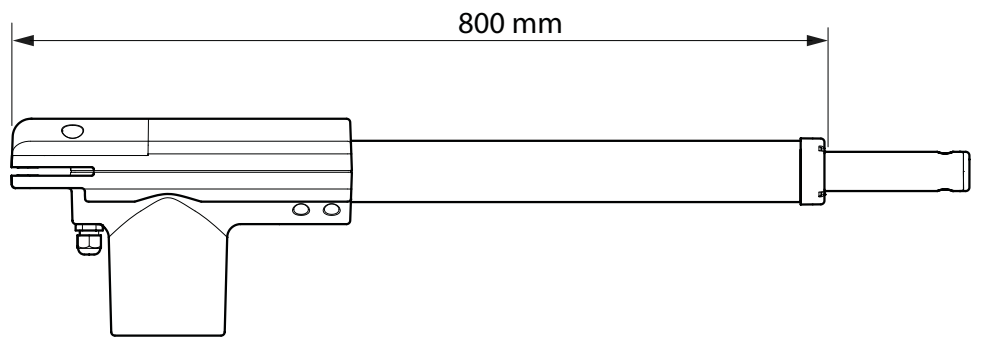
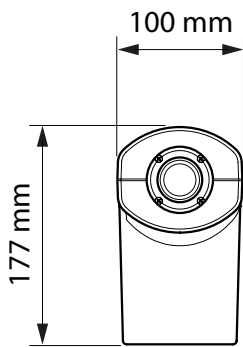
**Nice**

1

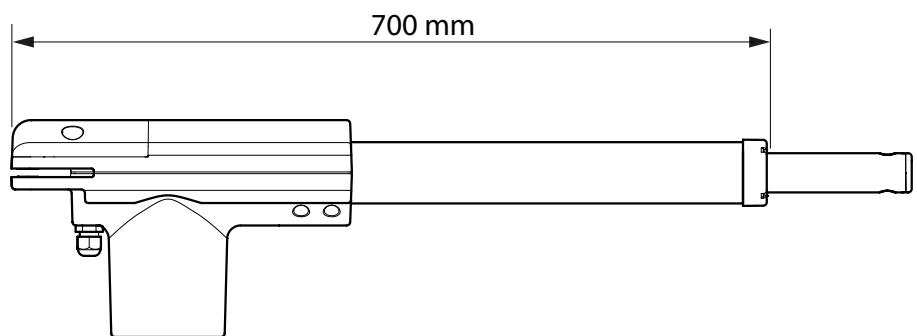
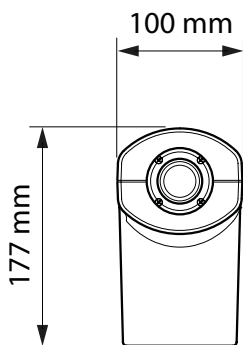


2

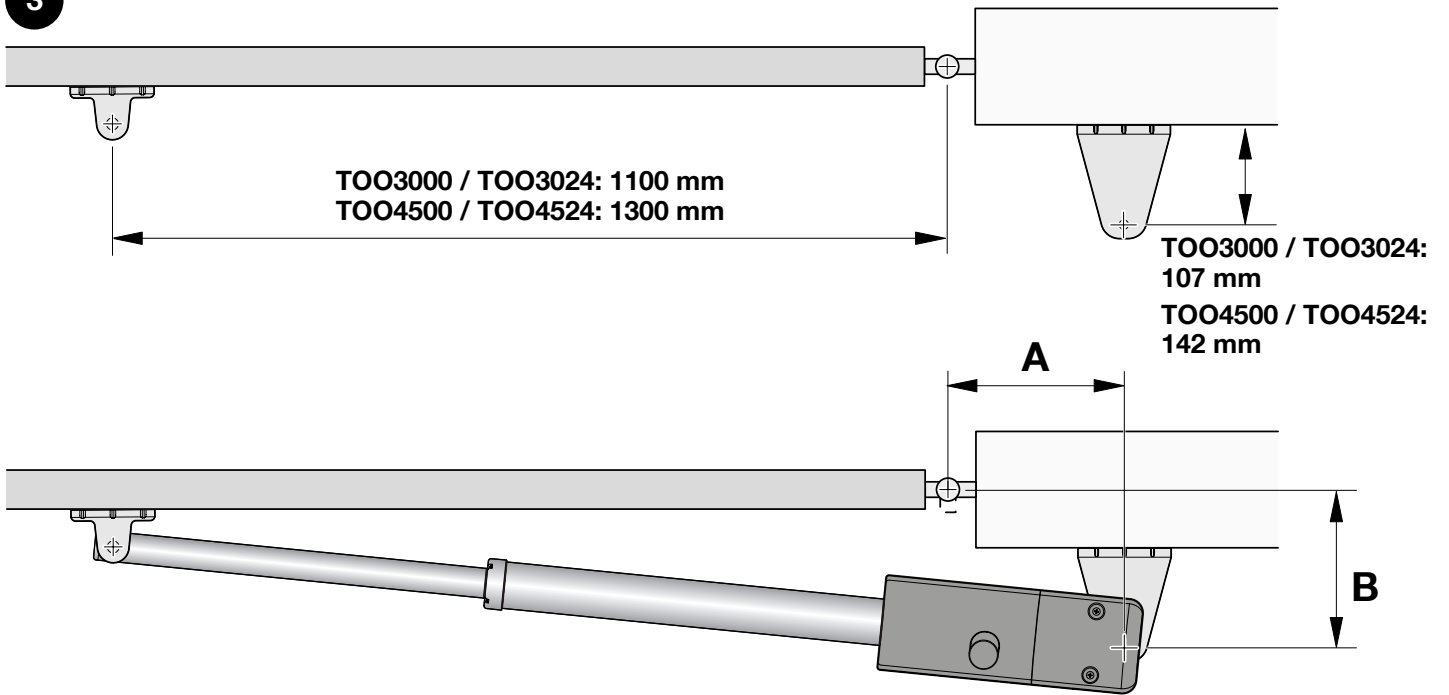
**TOO4500 / TOO4524**



**TOO3000 / TOO3024**

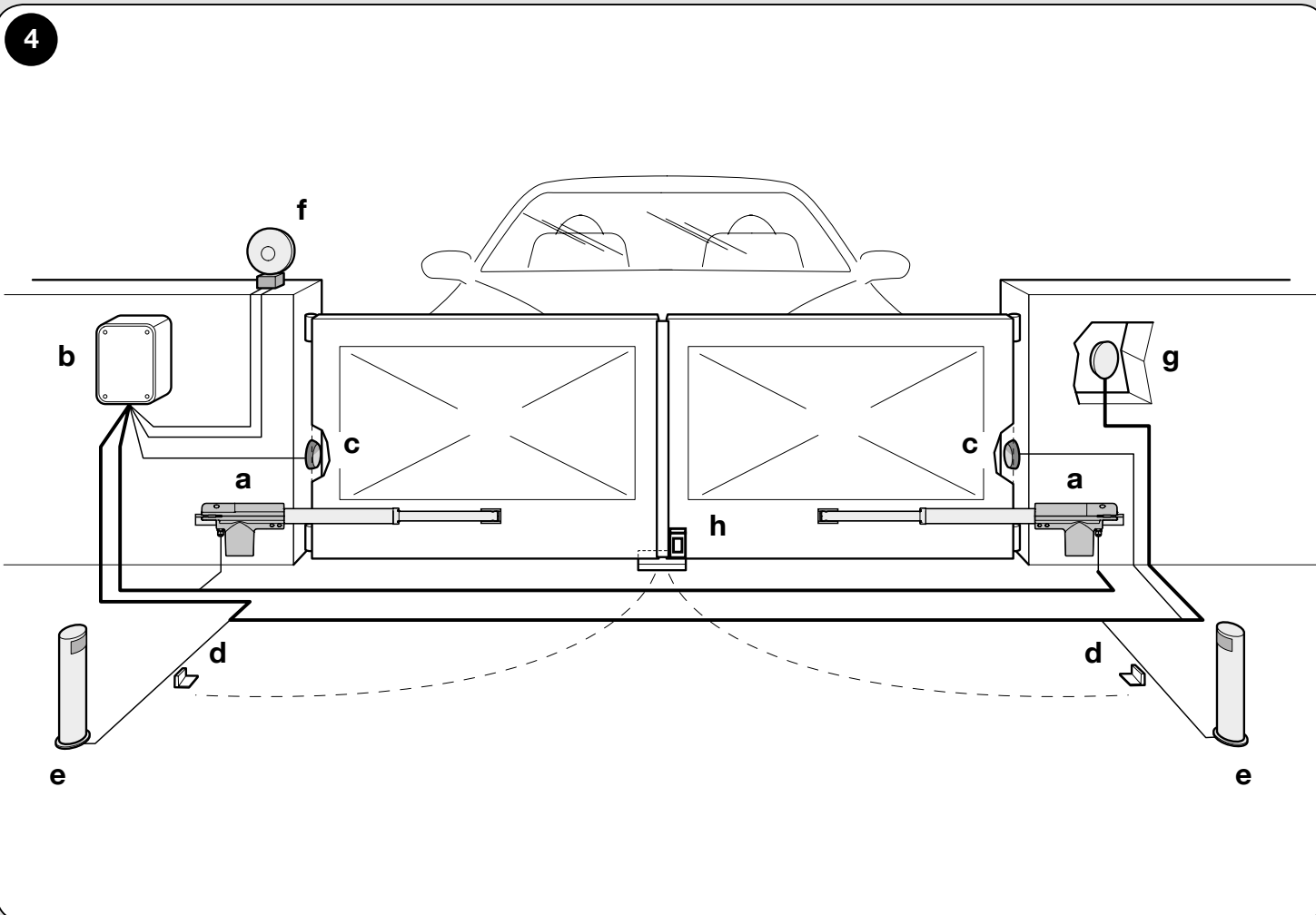


3

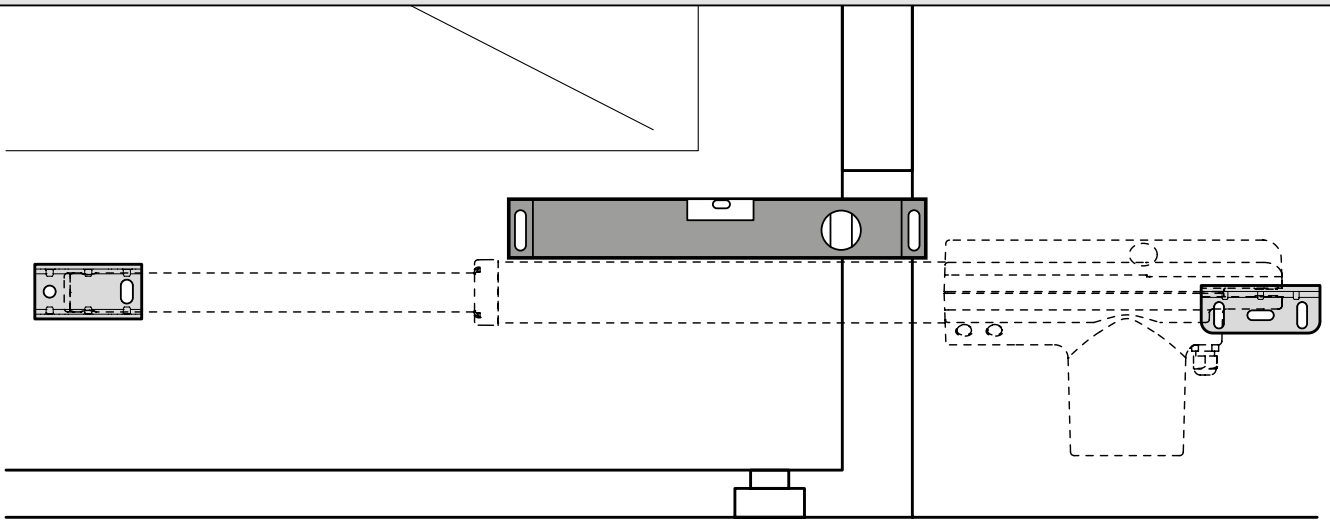


TOO	$\alpha$	A	B
TOO3000 / TOO3024	90°	95	270
	90°	195	200
	110°	150	150
TOO4500 / TOO4524	90°	200	250
	110°	170	170

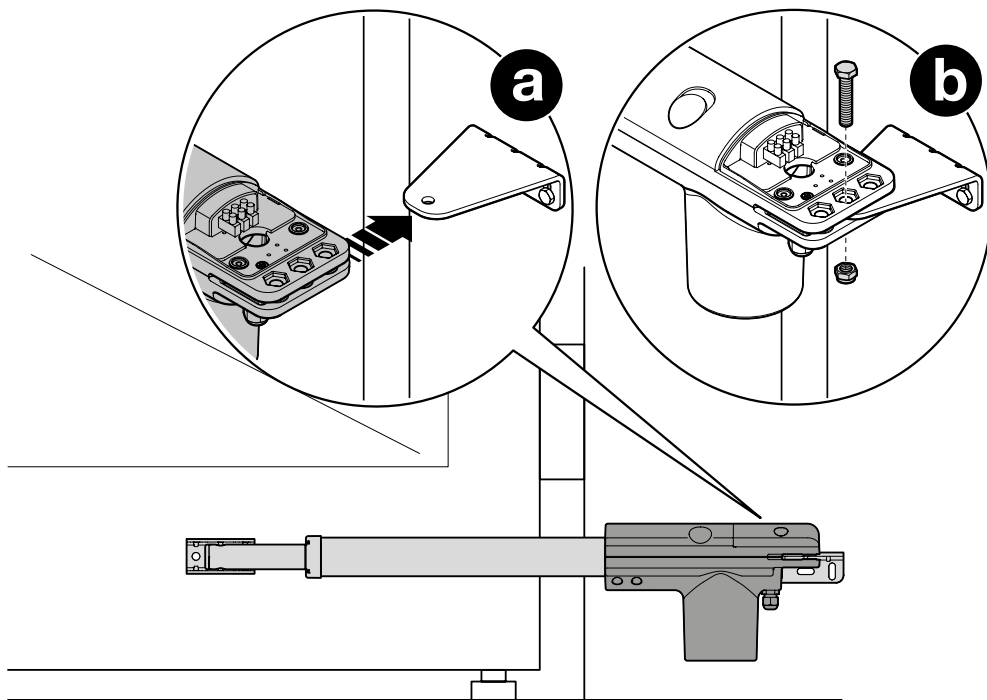
4



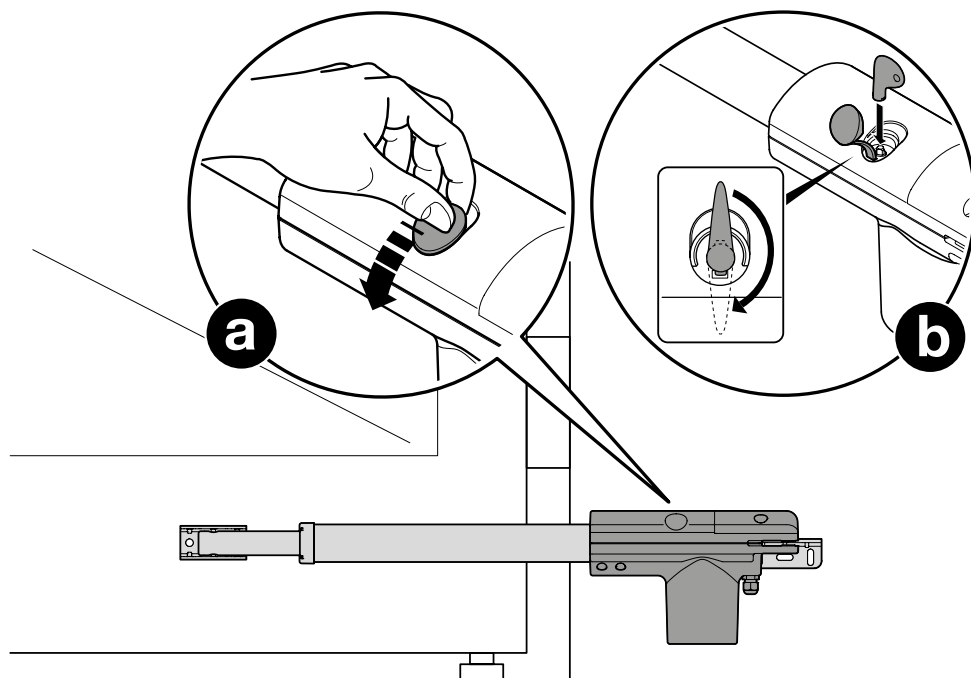
5



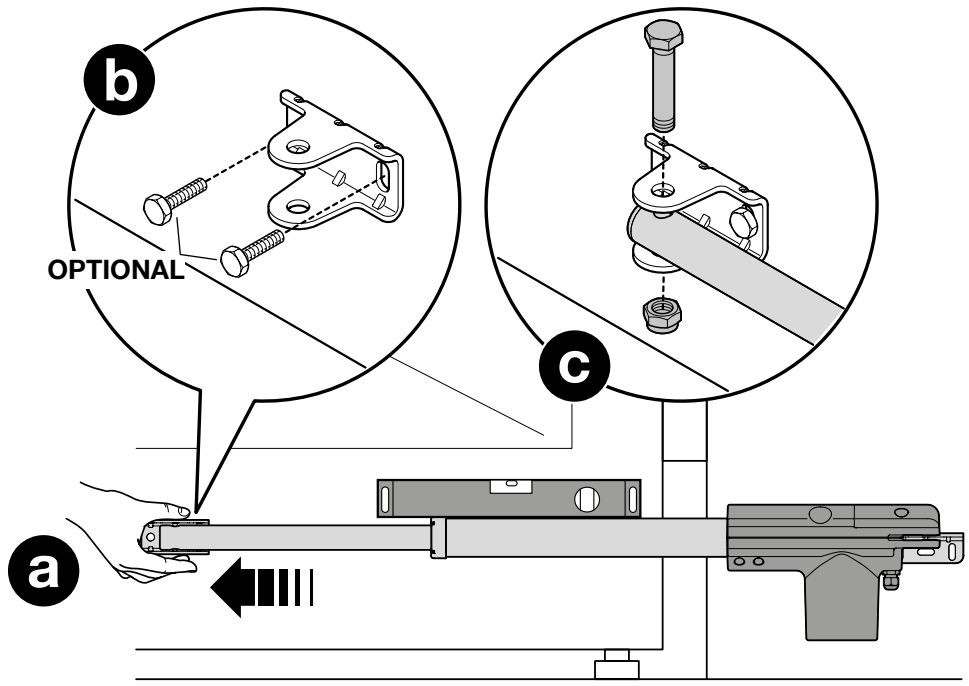
6



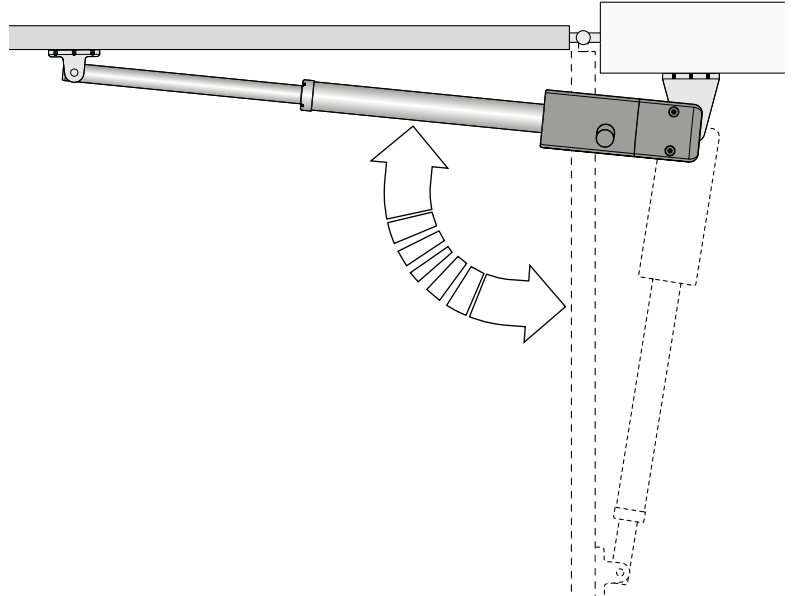
7



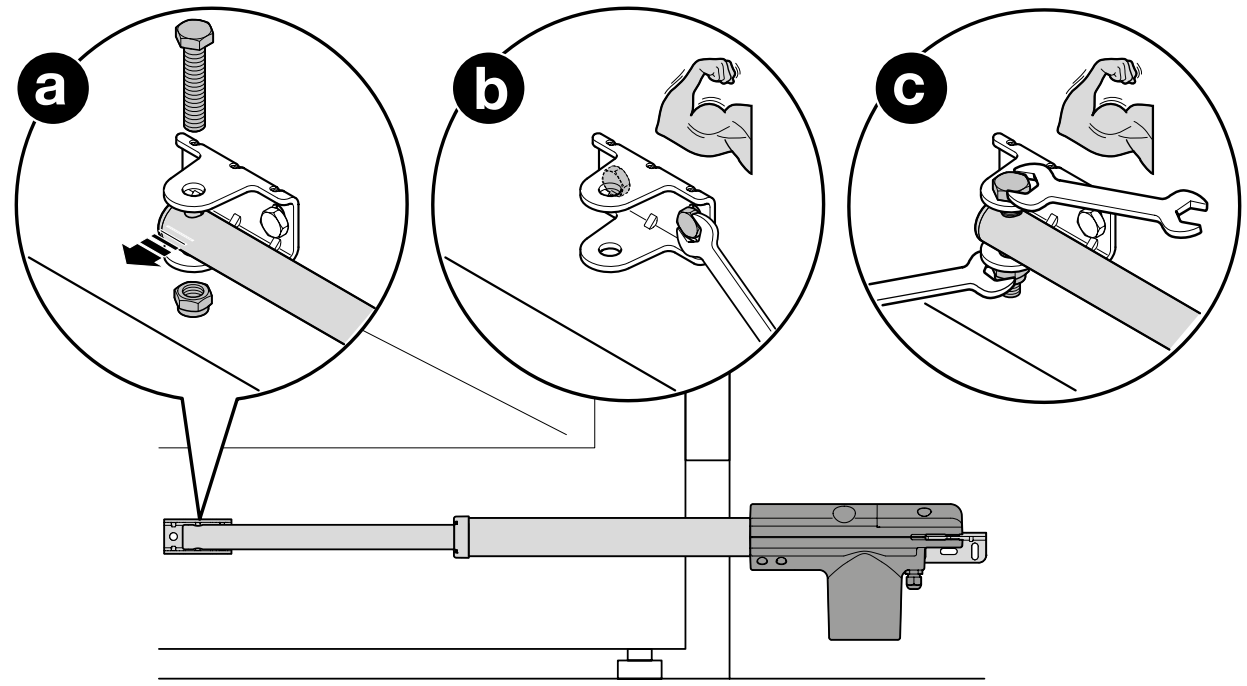
8



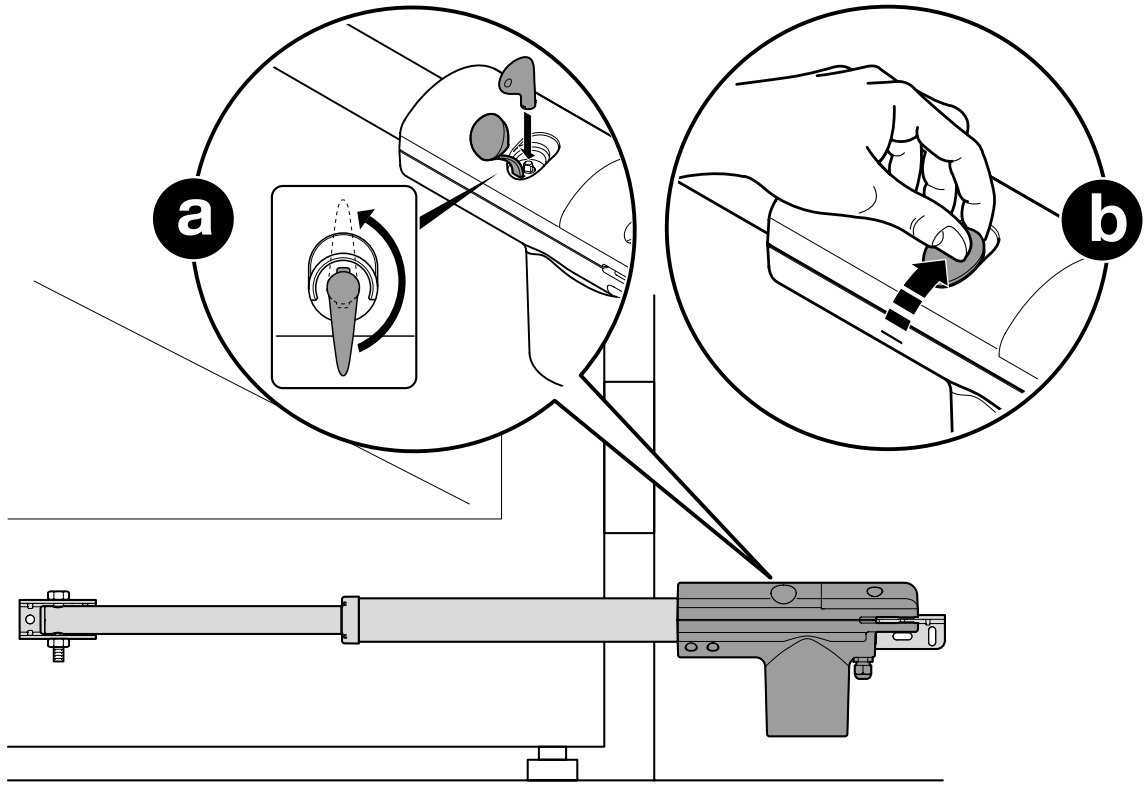
9



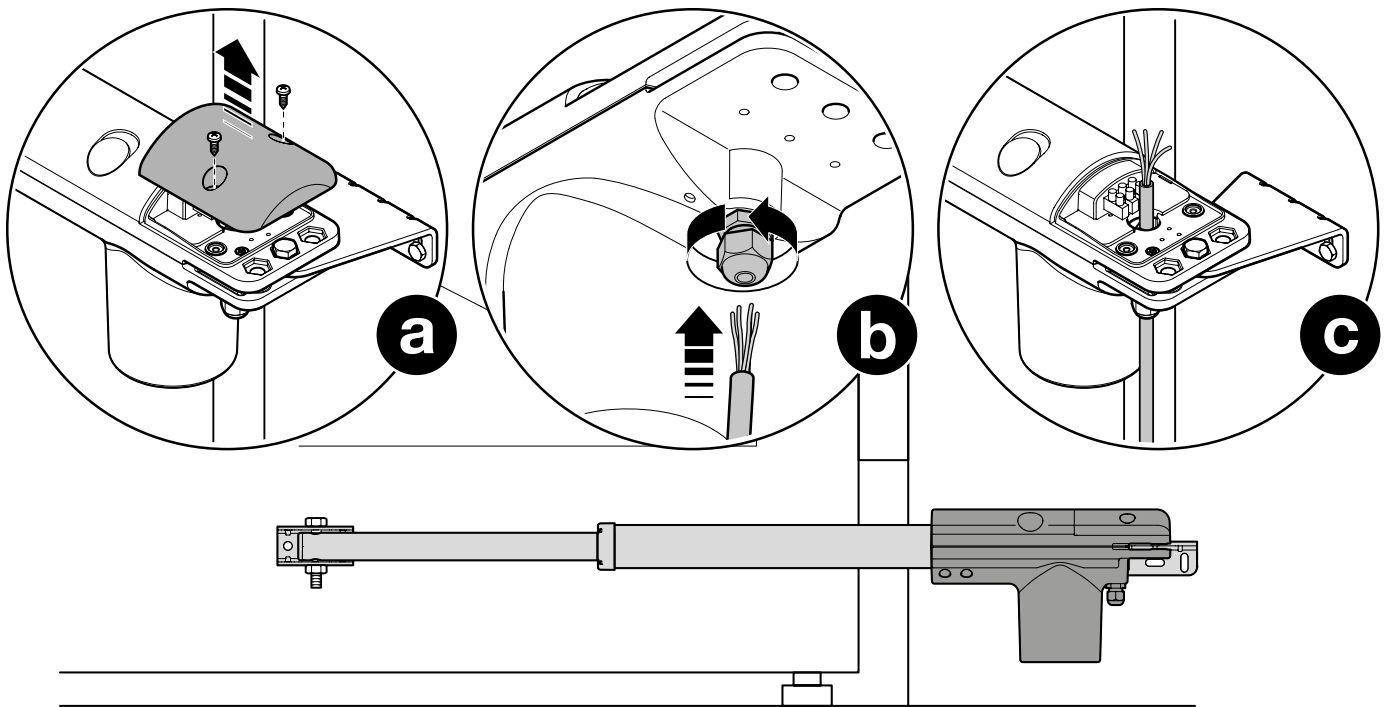
10



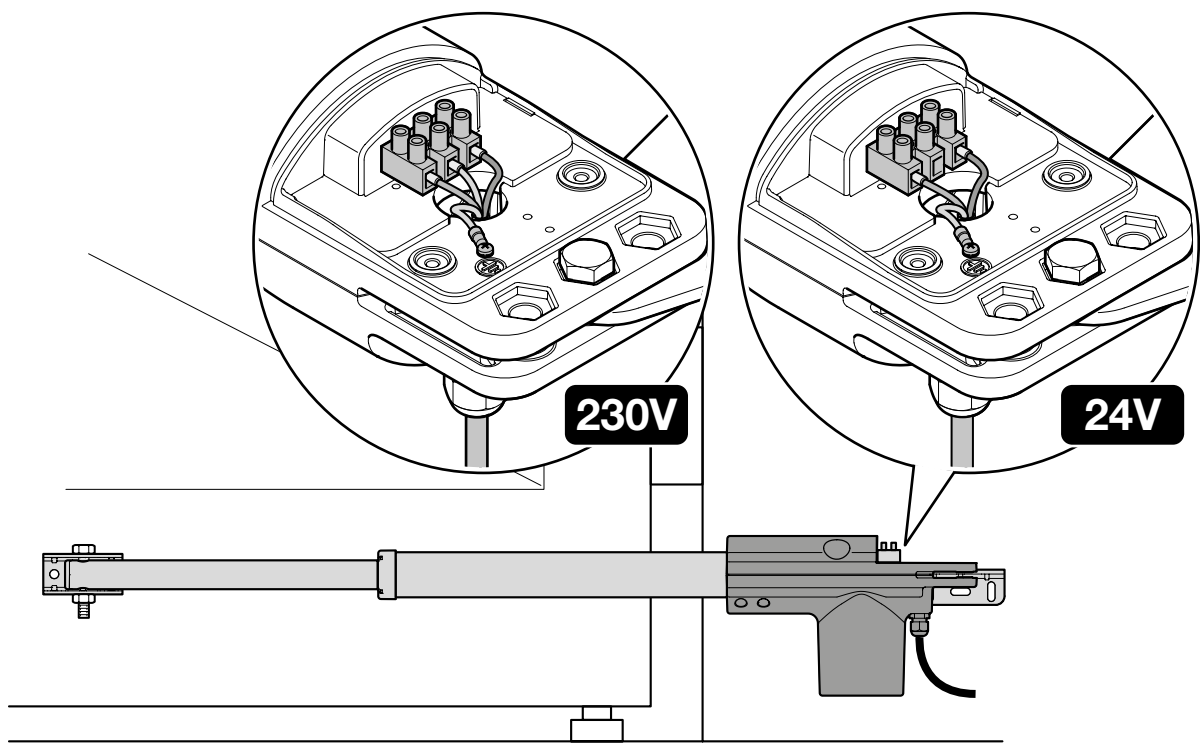
11



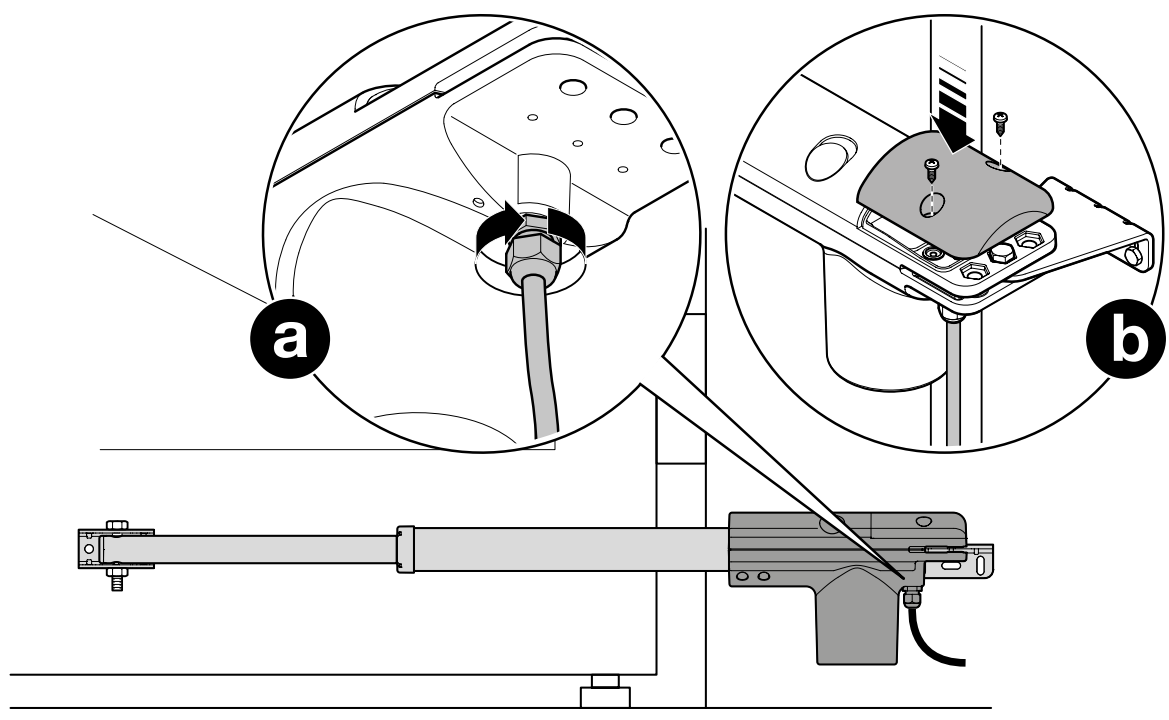
12



13



14



## Spis treści

ZDJĘCIA .....	II - VII
<b>Rozdział 1 - ZALECENIA I OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</b>	
1.1 - Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa .....	1
1.2 - Zalecenia dotyczące montażu .....	1
1.3 - Zalecenia dotyczące użytkowania .....	1
<b>Rozdział 2 - OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE .....</b>	<b>2</b>
<b>Rozdział 3 - MONTAŻ</b>	
3.1 - Kontrole wstępne przed montażem .....	2
3.2 - Montaż motoreduktora .....	2
3.3 - Ręczne odblokowywanie motoreduktora .....	2
3.4 - Ręczne blokowanie motoreduktora .....	2
<b>Rozdział 4 - POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE .....</b>	<b>2</b>
<b>Rozdział 5 - PRÓBA ODBIORCZA AUTOMATYKI</b>	
5.1 - Próba odbiorcza .....	2
5.2 - Wprowadzenie do użytku .....	3
<b>Rozdział 6 - URZĄDZENIA DODATKOWE .....</b>	<b>3</b>
<b>Rozdział 7 - KONSERWACJA PRODUKTU .....</b>	<b>3</b>
<b>Rozdział 8 - USUWANIE PRODUKTU .....</b>	<b>3</b>
<b>Rozdział 9 - DANE TECHNICZNE PRODUKTU .....</b>	<b>4</b>
<b>Deklaracja zgodności CE .....</b>	<b>4</b>
<b>Instrukcja obsługi (załącznik do wycięcia) .....</b>	<b>5</b>

## 1.1 - Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA!** - Ważne zalecenia bezpieczeństwa. W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób, należy postępować zgodnie ze wskazówkami, ponieważ niewłaściwa instalacja może spowodować poważne zranienia. Przed rozpoczęciem pracy, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję; w razie wątpliwości, należy się zwrócić o pomoc do Serwisu Technicznego Nice.
- **UWAGA!** - Należy przechowywać instrukcję w celu ułatwienia ewentualnych przyszłych czynności konserwacyjnych i usuwania produktu.
- **UWAGA!** - Zgodnie z najnowszym prawodawstwem europejskim, wykonanie bramy automatycznej musi spełniać normy przewidziane w Dyrektywie 2006/42/WE. (Dyrektywa Maszyny) i normy EN 12445; EN 12453; EN 12635 i EN 13241-1 umożliwiające zadeklarowanie zgodności automatyki. W związku z tym, wszystkie czynności związane z montażem, podłączeniem, programowaniem i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika, który ma obowiązek przestrzegania przepisów, norm, lokalnych rozporządzeń oraz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

## 1.2 - Ostrzeżenia na temat montażu

- Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić, czy niniejszy produkt nadaje się do automatyzacji wybranego rodzaju bramy (patrz rozdział 3 i 9). Jeżeli produkt nie jest odpowiedni, NIE należy wykonywać montażu.
- Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne urządzenia należy wykonywać po odłączeniu automatyki od zasilania elektrycznego. Ponadto, przed rozpoczęciem prac, należy przymocować do urządzenia odłączającego tabliczkę z napisem „UWAGA! PRACE KONSERWACYJNE W TOKU”.
- Podczas montażu, należy delikatnie obchodzić się z urządzeniem, chroniąc je przed zgnieceniem, uderzeniem, upadkiem lub kontaktem z jakiegokolwiek rodzaju płynami. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie wystawiać go na działanie otwartego ognia. Opisane powyżej sytuacje mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, być przyczyną nieprawidłowego działania lub spowodować zagrożenia. Jeśli doszłoby do którejś z powyżej opisanych sytuacji, należy natychmiast przerwać montaż i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego Nice.
- Nie wolno dokonywać zmian w żadnej części produktu. Niedozwolone działania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z używania produktu modyfikowanego samowolnie.
- Jeżeli brama przeznaczona do zautomatyzowania posiada również drzwi dla pieszych, należy przygotować instalację z systemem kontrolnym, który uniemożliwi działanie silnika, gdy drzwi dla pieszych będą otwarte.
- Sprawdzić, czy nie występuje zagrożenie pociągnięcia w kierunku stałych elementów, kiedy skrzydło bramy znajduje się w pozycji maksymalnego otwarcia; w razie konieczności należy zabezpieczyć te elementy.
- Materiał opakowaniowy podlega utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

## 1.3 - Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci), których możliwości fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby bez doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że wykonują to pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo oraz nadzorującej i instruującej je na temat użytkowania urządzenia.
- Dzieci znajdujące się w pobliżu automatyki muszą być nadzorowane przez dorosłych; należy się upewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę stałymi urządzeniami sterującymi. Zdalne urządzenia sterujące należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



- Podczas wykonywania manewru, należy nadzorować automatykę i zadbać o to, aby inne osoby nie zbliżyły się do urządzenia, aż do czasu zakończenia czynności.
- Nie sterować automatyką, jeżeli w jej pobliżu znajdują się osoby wykonujące czynności takie, jak np. czyszczenie szyb; przed wykonaniem tych czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Często sprawdzać automatykę w celu wykrycia ewentualnych oznak zużycia, uszkodzeń lub braku wyważenia. Nie używać automatyki, jeżeli wymaga ona regulacji lub naprawy; w celu rozwiązania problemów, należy się zwrócić wyłącznie do wyspecjalizowanego personelu technicznego.

## 2 OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

Niniejszy produkt jest przeznaczony do automatyzacji bram skrzydłowych. **UWAGA! – Wszelkie inne użycie oraz wykorzystywanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych, niż warunki przedstawione w niniejszym podręczniku, jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!**

Jest to motoreduktor elektromechaniczny dostępny w dwóch wersjach: TO3000 / TO3024 i TO4500 / TO4524.

Posiada silnik na prąd stały 24 V lub prąd przemienny 220 V (zgodnie z wybranym modelem) i przekładnię ze śrubą dwustronną.

Motoreduktor jest zasilany przez zewnętrzną centralę sterującą, do której musi być podłączony.

W przypadku przerwania zasilania elektrycznego (black-out), możliwe jest ręczne poruszanie skrzydłami bramy, odblokowując motoreduktor (punkt 3.4).

## 3 MONTAŻ

### 3.1 - Kontrole wstępne przed montażem

**Uwaga! - Montaż silnika musi być wykonany przez wykwalifikowany personel, zgodnie z przepisami, normami i uregulowaniami prawnymi oraz według niniejszej instrukcji.**

Przed wykonaniem montażu:

01. Sprawdzić, czy strefa mocowania motoreduktora jest odpowiednia do jego gabarytów (**rys. 2**);
02. Sprawdzić prawidłowy ruch otwierania bramy i siłę nadawaną przez silnik; zależą one od pozycji mocowania uchwyty tylnej. W celu określenia maksymalnego kąta otwarcia skrzydła i siły silnika odpowiedniej do stosowanej instalacji, patrz **rys. 3**.
03. Określić przybliżoną pozycję instalacji dla każdego przewidzianego komponentu i najbardziej odpowiedni schemat połączeniowy.

Na **rys. 4** przedstawiono przykład instalacji automatyki wykonanej przy użyciu komponentów Nice:

- a - Motoreduktory elektromechaniczne
- b - Centrala sterująca
- c - Para fotokomórek
- d - Para mechanicznych wyłączników krańcowych (podczas Otwierania)
- e - Kolumnki do fotokomórek
- f - Lampa ostrzegawcza
- g - Przełącznik kluczykowy lub klawiatura cyfrowa
- h - Pionowy zamek elektryczny

### 3.2 - Montaż motoreduktora

#### OSTRZEŻENIA

- **Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała osób wykonujących działania i użytkujących instalację.**
  - **Przed wykonaniem instalacji automatyki, patrz punkt 3.1.**
01. Określić pozycję mocowania uchwyty tylnej i przedniej (**rys. 3**)
  02. Przymocować uchwyt tylny zgodnie z odległościami instalacji (**rys. 3**)
  03. Przymocować motoreduktor na uchwycie tylnym (**rys. 5 / 6**)

04. Odblokować ręcznie motoreduktor (**rys. 7**)

05. Wyjąć całkowicie trzpień (**rys. 8 - a**);

06. Połączyć tymczasowo uchwyt przedni ze skrzydłem bramy (**fig. 8 - b**)

07. Sprawdzić, czy motoreduktor jest wyważony i następnie przymocować trzpień do uchwyty przedniej (**rys. 8 - c**);

08. (**rys. 9**) Sprawdzić ręcznie, czy:

- w pozycji maksymalnego otwarcia, brama zatrzyma się na mechanicznych wyłącznikach krańcowych
- ruch skrzydła jest prawidłowy

W razie konieczności, wykonać działania naprawcze, aż ruch stanie się zadowalający

09. Odczepić trzpień od uchwyty przedniej (**rys. 10 - a**) i przymocować uchwyt na stałe do skrzydła (**rys. 10 - b**)

10. Przymocować na stałe trzpień do uchwyty przedniej (**rys. 10 - c**)

11. Zablokować motoreduktor (**rys. 11**)

Powtórzyć działania dla obu motoreduktorów.

### 3.3 - Odblokować ręcznie motoreduktor (**rys. 7**)

01. Podnieść gumową zatyczkę (**rys. 7 - a**)

02. Włożyć dostarczony klucz odblokowujący i obracać go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 90° (**rys. 7 - b**)

Powtórzyć działania dla obu motoreduktorów.

### 3.4 - Zablokować ręcznie motoreduktor (**rys. 11**)

01. Ustawić ręcznie skrzydło bramy w połowie skoku

02. Podnieść gumową zatyczkę (**rys. 11 - a**)

03. Włożyć klucz odblokowujący i obracać go w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara o 90° (**rys. 11 - b**)

Powtórzyć działania dla obu motoreduktorów.

## 4 PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

#### UWAGA!

- **Nieprawidłowo wykonane podłączenie może powodować uszkodzenia lub sytuacje niebezpieczne; należy więc skrupulatnie przestrzegać podłączeń zalecanych w instrukcji.**
- **Wykonać połączenie z odłączonym zasilaniem elektrycznym.**

01. Zdjąć pokrywę z motoreduktora (**rys. 12 - a**)

02. Obłuzować dławik kablowy (**rys. 12 - b**) i włożyć kabel połączeniowy (**rys. 12 - c**)

03. Połączyć różne kable i kabel uziemienia w odpowiedniej pętli (**rys. 13**)

04. Zacisnąć przepust kablowy i ponownie nałożyć pokrywę (**rys. 14**)

## 5 PRÓBA ODBIORCZA AUTOMATYKI

Jest to najważniejszy etap realizacji automatyki, który ma na celu zapewnienie maksymalnego bezpieczeństwa. Próba odbiorcza może być również stosowana jako okresowa kontrola urządzeń wchodzących w skład automatyki.

**Próby odbiorcze całego urządzenia muszą być przeprowadzone przez doświadczonego i wykwalifikowanego personelu, który musi wykonać obowiązujące próby, zgodnie z istniejącymi zagrożeniami i z pełnym przestrzeganiem tego, co przewiduje prawo, normatywy i uregulowania, a w szczególności zgodnie z wszystkimi wymaganiami normy EN12445, która określa metody prób do kontroli automatyki dla bram.**

### 5.1 - Próba odbiorcza

Każdy pojedynczy element automatyki (listwy krawędziowe, fotokomórki, zatrzymanie awaryjne, itp.) wymaga specyficznej fazy odbioru; dla tych urządzeń należy wykonać procedury zamieszczone w odpowiednich instrukcjach.

01. Należy sprawdzić, czy zostały przestrzegane zalecenia zamieszczone w niniejszej instrukcji, w szczególności w rozdziale 1

- 02.** Odblokować ręcznie motoreduktor (rys. 7)
- 03.** Sprawdzić, czy możliwe jest ręczne poruszanie bramą podczas zamykania i otwierania, z siłą nie większą niż 390 N (około 40 kg).
- 04.** Zablokować ręcznie motoreduktor (rys. 11)
- 05.** Podłączyć zasilanie elektryczne
- 06.** Wykorzystując przewidziane urządzenia sterowania lub zatrzymania, należy wykonać próby otwarcia, zamknięcia i zatrzymania bramy i sprawdzić, czy jej zachowanie jest zgodne z przewidzianym.
- 07.** Sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich urządzeń zabezpieczających znajdujących się w instalacji i sprawdzić, czy brama zachowuje się w przewidziany sposób.
- 08.** Sterować manewrem zamykania i sprawdzić siłę uderzenia skrzydła o zderzak mechanicznego wyłącznika krańcowego. W razie konieczności, w celu umożliwienia lepszej regulacji, należy rozładować ciśnienie.
- 09.** Jeżeli sytuacjom niebezpiecznym powodowanym przez ruch skrzydeł zapobiega się poprzez ograniczenie siły uderzenia, należy przeprowadzić pomiar siły zgodnie z wymaganiami normy EN 12445.

**Uwaga** – Motoreduktor nie posiada urządzeń do regulacji momentu: za tę regulację odpowiada centrala sterująca.

## 5.2 - Wprowadzenie do użytku

Wprowadzenie do użytku może nastąpić wyłącznie po wykonaniu, z pozytywnym wynikiem, wszystkich faz prób odbiorczych motoreduktora (punkt 5.1) i innych obecnych urządzeń: w celu ich wykonania należy się odnieść do instrukcji centrali sterującej.

**WAŻNE - Zabrania się częściowego wprowadzania do użytku lub wprowadzania do użytku w sytuacjach „prowizorycznych”.**

## 6 URZĄDZENIA DODATKOWE

Dla produktu dostępne są następujące akcesoria opcjonalne:

URZĄDZENIA DODATKOWE wersja 230V
PLA10
PLA11
URZĄDZENIA DODATKOWE wersja 24V
PLA10
PLA11
PS124

Należy się zapoznać z instrukcjami pojedynczych produktów.

## 7 KONSERWACJA PRODUKTU

W celu utrzymania stałego poziomu bezpieczeństwa i zapewnienia maksymalnego czasu użytkowania całej automatyki niezbędna jest regularna konserwacja, która musi być wykonywana ściśle według zasad bezpieczeństwa opisanych w niniejszej instrukcji oraz w zgodzie z obowiązującymi przepisami i normami.

Motoreduktor wymaga zaprogramowanej konserwacji przynajmniej raz na 6 miesięcy.

- 01.** Odłączyć wszelkie źródła zasilania elektrycznego.
- 02.** Sprawdzić stan zużycia wszystkich materiałów wchodzących w skład automatyki, ze szczególnym uwzględnieniem zjawiska korozji lub oksydacji elementów konstrukcyjnych; wymienić elementy, które nie zapewniają wystarczających gwarancji.
- 03.** Sprawdzić, czy połączenia śrubowe są odpowiednio dokręcone.
- 04.** Sprawdzić stan zużycia części w ruchu i, w razie konieczności, wymienić zużyte części.
- 05.** Ponownie podłączyć źródła zasilania elektrycznego i wykonać próby i kontrole przewidziane w rozdziale 5.

W odniesieniu do innych urządzeń obecnych w instalacji, należy się zapoznać z odpowiednimi instrukcjami.

## 8 USUWANIE PRODUKTU

**Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, należy go zatem usuwać razem z nim.**

Po upływie okresu żywotności tego produktu, prace demontażowe powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.

Niniejszy produkt składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać usunięte. Należy sprawdzić, jakie systemy recyklingu i usuwania odpadów są przewidziane przepisami obowiązującymi na terytorium państwa użytkownika.

**Uwaga!** – niektóre części produktu mogą zawierać substancję szkodliwą lub niebezpieczną, które pozostawione w środowisku, mogłyby mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Umieszczony obok symbol zabrania wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi.

W celu usunięcia produktu, należy przeprowadzić, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, zbiórkę selektywną lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu.

**Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku samodzielnej utylizacji tego produktu.



**OSTRZEŻENIA:** • Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w dowolnej chwili zmian do urządzenia według własnego uznania, zachowując jednakże to samo zastosowanie i przeznaczenie.

MODEL	TOO4500	TOO4524	TOO3000	TOO3024
Napięcie silnika [V]	230	24	230	24
Częstotliwość [Hz]	50	DC	50	DC
Maks. długość skrzydła [m]	4,5	4,5	3	3
Maks. waga skrzydła [kg]	250	250	300	300
Stopień ochrony IP	54	54	54	54
Temperatura funkcjonowania [C°]	od -20 do +50	od -20 do +50	od -20 do +50	od -20 do +50
Masa silnika [kg]	6	5,5	6	5,5
Prędkość [m/s]	0.016	0.014	0.016	0.014
Skok [mm]	500	500	400	400
Kondensator [mF]	7	-	7	-
Nominalny pobór prądu [A]	1.1	1.1	1.1	1.1
Maksymalny pobór prądu [A]	1,5	5	1,5	5
Nominalny pobór mocy [W]	250	30	250	30
Maksymalny pobór mocy [W]	340	120	340	120
Siła nominalna [N]	300	300	300	300
Siła maksymalna [N]	2.000	1.800	2.000	1.800
Cykle robocze (cykle/godz.)	24	ciągły	24	ciągły
Centrale sterujące	A60	MC424L	A60	MC424L
Wymiary [mm]	800 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h

**Deklaracja zgodności CE i deklaracja włączenia maszyny nieukończonej**  
**Deklaracja zgodna z Dyrektywami: 12004/108/WE (EMC); 2006/42/WE (MD) załącznik II, część B**

**Uwaga** - Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., w szczególności ostatnim zmianom dostępnym przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.a. (TV) I.

**Numer deklaracji:** 507/TOO      **Wydanie:** 0      **Język:** PL  
**Nazwa producenta:** NICE s.p.a.  
**Adres:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia  
**Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:** NICE s.p.a.  
**Typ produktu:** Silnik teleskopowy do bram skrzydłowych  
**Model / Typ:** TOO3000, TOO3024, TOO4500, TOO4524  
**Urządzenia dodatkowe:**

Ja, niżej podpisany Mauro Sordini, jako Chief Executive Officer deklaruję na własną odpowiedzialność, że wyżej wymienione produkty są zgodne z następującymi dyrektywami:

- Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 2004/108/WE z dnia 15 grudnia 2004 roku w sprawie ujednoczenia prawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, znosząca dyrektywę 89/336/EWG, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007

Ponadto, produkt jest zgodny z następującą dyrektywą w zakresie wymagań dotyczących maszyn nieukończonych:

- Dyrektywa 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 17 maja 2006 roku, dotycząca maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie), zgodnie z poniższymi normami zharmonizowanymi:
- Niżej podpisany deklaruje, że stosowna dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z załącznikiem VII B dyrektywy 2006/42/WE oraz, że spełnione zostały następujące wymagania podstawowe: 1.1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Producent zobowiązuje się do przekazania władzom krajowym, w odpowiedzi na uzasadnione zapytanie, informacji dotyczących maszyny nieukończonej, zachowując całkowicie swoje prawa do własności intelektualnej.
- Jeżeli maszyna nieukończona zostanie oddana do eksploatacji w kraju europejskim, którego język urzędowy jest inny niż język niniejszej deklaracji, importer ma obowiązek dołączyć do niniejszej deklaracji stosowne tłumaczenie.
- Ostrzegamy, że maszyny nieukończonej nie można przekazywać do eksploatacji do czasu, kiedy maszyna końcowa, do której zostanie włączona, nie uzyska deklaracji zgodności (jeżeli wymagana) z założeniami dyrektywy 2006/42/WE.

Ponadto, produkt jest zgodny z następującymi normami: EN 60335-1:2012 ; EN 60335-2-103:2003 +A1:2009

Produkt jest zgodny z następującymi normami (w zakresie mających zastosowanie części):  
 EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

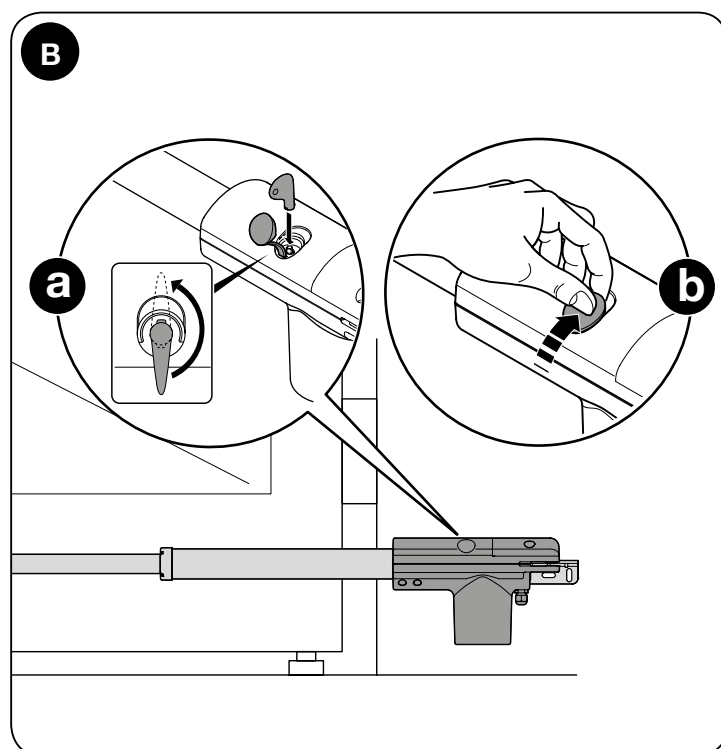
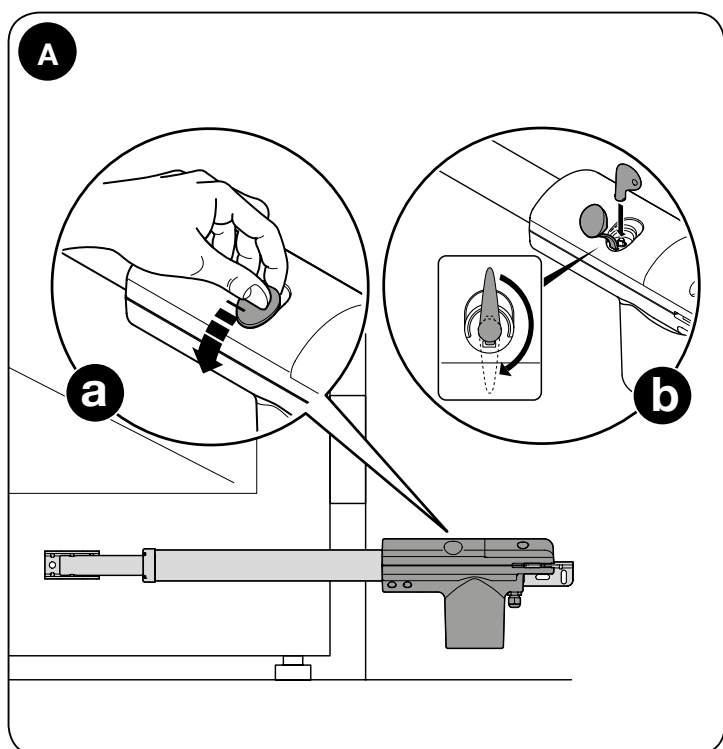
Oderzo, 9 maja 2014

Inż. **Mauro Sordini**  
 (Chief Executive Officer)

# Instrukcja obsługi

(należy oddać użytkownikowi końcowemu)

- **Przed pierwszym użyciem automatyki** należy poprosić instalatora o wyjaśnienie, jakie zagrożenia mogą pojawić się w czasie użytkowania bramy i skąd pochodzą, przeznaczyć kilka minut na przeczytanie **instrukcji i ostrzeżeń dla użytkownika** przekazanych przez instalatora. Należy zachować instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości oraz, w przypadku sprzedaży, należy przekazać ją nowemu użytkownikowi automatyki.
- **Państwa automatyka jest systemem, który dokładnie wykonuje wydawane polecenia.** Nieświadome lub niewłaściwe użycie może stać się zatem źródłem zagrożenia: nie wolno sterować bramą, jeśli w jej pobliżu znajdują się jakieś osoby, zwierzęta lub przedmioty.
- **Dzieci:** automatyka gwarantuje wysoki stopień bezpieczeństwa. Zatrzymuje ruch, gdy jej system zabezpieczający wykryje obecność osób lub rzeczy i gwarantuje uaktywnienie tego systemu w sposób bezpieczny i przewidywalny. Dla ostrożności zaleca się zakazanie dzieciom zabawy w pobliżu automatyki i niepozostawianie pilotów w ich zasięgu, aby uniknąć nieumyślnego uruchomienia: **to nie zabawka!**
- **Anomalie:** w przypadku wykrycia nieprawidłowego zachowania automatyki, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Nie wykonywać samodzielnie żadnej naprawy, ale zwrócić się o pomoc do zaufanego instalatora: Urządzenie może pracować ręcznie: odblokować motoreduktor w sposób opisany w punkcie „Odblokowanie i zablokowanie ręczne”.
- **Konserwacja:** Automatyka, jak każda maszyna, wymaga okresowych czynności konserwacyjnych, co gwarantuje jej bezpieczne i długoletnie funkcjonowanie. Należy uzgodnić z Państwa instalatorem program okresowych przeglądów konserwacyjnych. Firma Nice zaleca, aby przy normalnym użytkowaniu domowym przeglądy automatyki wykonywane były co 6 miesięcy, jakkolwiek zależy to również od intensywności użytkowania. Wszelkie prace kontrolne, konserwacyjne lub naprawcze powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nawet jeśli uważacie, że potraficie, nie modyfikujcie urządzenia i parametrów programowania ani nie regulujcie automatyki: za wykonywanie tych czynności odpowiedzialny jest Państwa instalator.
- Odbiór, konserwacje okresowe i ewentualne naprawy powinny być udokumentowane przez wykonującą je osobę, a dokumentacja przechowywana przez właściciela urządzenia.  
**Jedynie możliwe czynności**, które powinni Państwo regularnie wykonywać, to usuwanie ewentualnych liści lub kamieni, które mogłyby przeszkodzić w ruchu bramy.  
W celu uniemożliwienia uruchomienia bramy, przed przystąpieniem do dalszych działań, należy **odblokować automatykę (rys. A)** i **odłączyć wszystkie źródła zasilania** (również akumulatory awaryjne, jeżeli są one obecne).
- **Utylizacja:** Po zakończeniu okresu użytkowania automatyki należy dopilnować, aby likwidacja została przeprowadzona przez wykwalifikowany personel i aby materiały zostały poddane recyklingowi lub utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Odblokowanie i zablokowanie ręczne**
  - **Wysprzęglanie siłownika: (rys. A)**
  - **Zasprzęglanie siłownika: (rys. B)**





**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)